

Translation options, prices and deliverables

NovaMova · Rate guide · v1.1 · 9 September 2026

Choose the depth of translation and review, then the files you need back. Our in-house tools support reading, translation and conversion; the project brief defines the source, target format and checks. Prices below are guide prices in EUR for one source word and one target language.

Three AI translation levels

Level	Rate / minimum	Translation and review	What you receive
AI Express	€0.012 / €29	Translation to the agreed locale, with completeness, number and protected-element checks	Translated file in one agreed standard output format and a concise check summary
AI Editorial	€0.025 / €49	Translation, a separate AI source/terminology/style review, corrections and final technical checks	Final file, up to 15 agreed key terms, and any open source questions
AI Advanced Review	€0.045 / €89	Translation, source comparison, a separate AI language/style editor, review of changes and final consistency checks across the agreed material	Final file, up to 30 key terms, a review summary, relevant changes and points needing a decision

AI Editorial is our starting recommendation for recurring product, website, support and business content. AI Advanced Review adds documented checks for context-sensitive or connected material. AI Express suits straightforward content where speed and a useful first translation matter most.

All three levels use AI translation and automated review. Human refinement and independent human revision are available below. Model selection, context size and review stages are matched to the language, content and budget; any specifically requested model or multi-model route is confirmed in the quote.

The numerical AI rates apply to clear general/business text and a supported language/format route. Standard extraction and export are included when the source is clean and the route works with the file. OCR correction, complex reconstruction, unusual native formats, CMS integration and specialist validation are separately itemized if needed. Irish, Maltese and other unconfirmed routes receive an individual estimate.

Minimums cover project setup: pay the larger of words × rate or the minimum, not their sum. Compatible small files can form one batch. Shared preparation across several target languages is counted once.

Compare the AI options

Source words, one target	AI Express	AI Editorial	AI Advanced Review
500	€29	€49	€89
1,000	€29	€49	€89
3,000	€36	€75	€135
10,000	€120	€250	€450

For a clean batch up to 3,000 words, normal planning windows are one business day for Express, one to two for Editorial, and two for Advanced Review. Larger batches receive a dated delivery plan. Work begins after the source, brief, access, production route and agreed funding are ready.

Human refinement and human translation

AI + human includes full bilingual human post-editing of the AI translation, plus technical checks. Human translation includes a human translator's own review. Add independent bilingual revision for a second human specialist. The following are English-source, standard general/business guide rates.

Target group	AI + human	Human translation	Add independent bilingual revision
Ukrainian	from €0.09; minimum €119	from €0.14; minimum €175	from €0.045; minimum €55
Polish, Czech, Slovak, Romanian, Bulgarian, Croatian, Slovenian, German, French, Spanish (Spain), Italian, Portuguese (Portugal), Greek, Hungarian, Estonian, Latvian, Lithuanian	from €0.13; minimum €140	from €0.18; minimum €180	from €0.06; minimum €70
Dutch, Danish, Swedish, Finnish	from €0.17; minimum €175	from €0.24; minimum €240	from €0.08; minimum €85
Irish, Maltese, other directions or languages	Individual estimate	Individual estimate	Individual estimate

The AI + human rate already includes the standard AI preparation, ordinary coordination and full human post-editing: do not add an Express charge again. You can combine Editorial or Advanced Review with human refinement; we quote only the additional stages, reusing the existing preparation. Monolingual polishing is a different option from full source comparison and is described separately when requested.

Independent human revision is an additional person/stage with its own minimum. A defined pilot package has one package price; its public service minimums are not added again.

File work and additional services

Service	Guide price	Included scope / measurement
Word/PDF/PPT formatting and DTP	€45/hour; minimum €45	Agreed files/templates, styles, tables, layout and export checks
OCR cleanup and reconstruction	€45/hour; minimum €45	Sample-based estimate for legibility, extraction and reconstruction work
Bilingual file technical checks, JSON/CSV/XLIFF preparation, SRT structure checks	€45/hour; minimum €45	File completeness, digits, units, tags, placeholders or subtitle structure
Standalone localization coordination	€35/hour; minimum €35	A defined coordination assignment; included project management is not billed again
Glossary, style guide or in-context language review	from €45/hour; minimum €90	Agreed terms/screens, language and reviewer
English proofreading / substantive copyediting	from €0.05 / €0.075 per English word; minimum €75 / €110	Final correction versus clarity, tone and structural editing; major rewriting may be hourly
Subtitle translation from supplied SRT	Applicable language price plus timing/line QA from €3/video minute, technical minimum €35	Words, timing and media-check scope stated before work
Books and courses	Selected translation/review level plus agreed layout/integration	Chapter/module milestones and specific output files

Hourly work: minimum one hour unless a higher service minimum is shown, then 15-minute increments applied once to total project time. We agree an estimate or cap. Waiting, general learning and correcting our own scope errors are not added to the invoice.

Ten ways to start

Guide package prices for the stated scope, one consolidated feedback round and normal scheduling. The three AI batch examples use the rates above; they are not an extra fee on top.

Pilot	Guide price	Included output	Planning window
AI Express Batch	€36	Up to 3,000 English source words into one supported target, one clean standard file; Express translation, technical checks and export	1 business day
AI Editorial Batch	€75	Same 3,000-word scope, plus AI source/style review, corrections and up to 15 key terms	1-2 business days
AI Advanced Review Batch	€135	Same 3,000-word scope, with separate accuracy/style/review stages, up to 30 key terms and review summary	2 business days
Ukrainian Human-Refined Pilot	€119	Up to 1,000 English→Ukrainian words, full human post-editing, up to 10 agreed terms, simple DOCX/table	2 business days
Human + Review Pilot	€195	Up to 500 English→Ukrainian words, human translator and separate bilingual reviewer, editable file	3 business days
SaaS Release Pilot	€269	Up to 1,500 English→German or French words AND 80 contextualized strings, AI + human, placeholder checks, up to 1.5 hours shared PM/technical work	3 business days
Three-language Document Pack	€499	One English source up to 1,000 words into Ukrainian, Polish and German, AI + human; up to 2 hours total layout and 1.5 hours PM; editable files and PDFs	4 business days
File Support Pilot	€99	Up to 10 simple pages AND 2 hours total work, Word/PDF formatting, agreed styles/tables, DOCX and PDF	2 business days
Subtitles Pilot	€229	Up to 10 minutes AND 1,500 source words, English→Ukrainian AI + human from correct SRT, up to 1 hour timing/line QA; SRT output	3 business days
Course / Book Chapter Pilot	€449	Up to 1,500 English→Ukrainian words, human translation plus independent review, up to 5 simple pages, 2 hours layout and 1 hour PM; DOCX and PDF	5 business days

Both limits apply where a package states words/pages/minutes/strings AND hours or another cap. We define the included subset before work if the file is larger. File Support excludes translation; Subtitles excludes transcription, burn-in and SDH. Ordinary coordination and listed checks are included.

Your quote and working terms

Your quote gives the selected workflow, source count, language/locale, files, review scope, total and actual due date/timezone. It may differ from the guide for source complexity, a specific model/tool, specialist requirements, direction or delivery constraints. Relevant changes are agreed before work.

Planning allowances for specialized work are from +20% for moderate subject complexity, +35% for substantial specialist content, and +40% for creative adaptation, or an hourly estimate. These are not automatic additions to every job. Rush work may add 25%; agreed next-day/weekend acceleration may add 50% to the affected work, when capacity is available.

One consolidated review round within seven calendar days is included for the agreed brief. We correct our own scope/translation errors without a new service charge. Quote validity is normally 14 calendar days. The order states applicable taxes, channel costs and payment terms before acceptance; this guide is not a tax-inclusive consumer invoice.

Send a representative file and target language/date to sales@novamova.agency. Related:
[NovaMova-Service-Catalogue.pdf](#) · [NovaMova-Working-Terms.pdf](#) · [NovaMova-Project-Brief.pdf](#)